



SYSTÈME VOYAGER 510 BLUETOOTH®

Guide de l'utilisateur

BIENVENUE

Guide de l'utilisateur du système Voyager 510 Bluetooth®

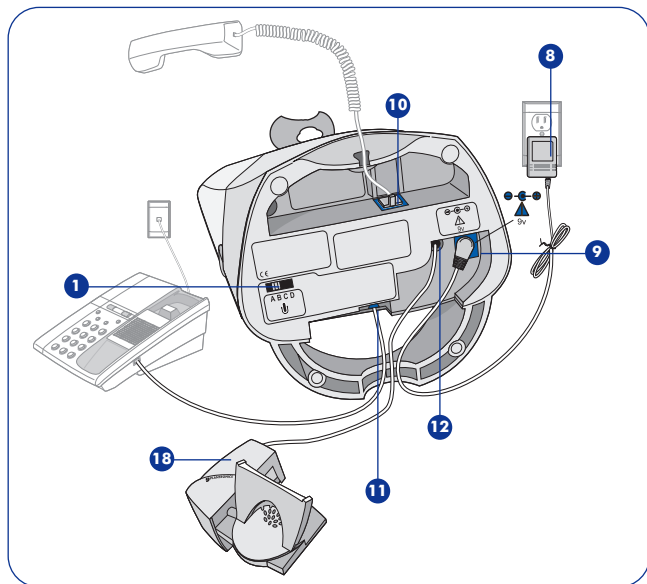
Merci d'avoir choisi le système Voyager 510 Bluetooth® de Plantronics.

Le système Voyager™ 510 permet une utilisation mains-libres et sans fil ainsi qu'une mobilité dans l'espace de travail.

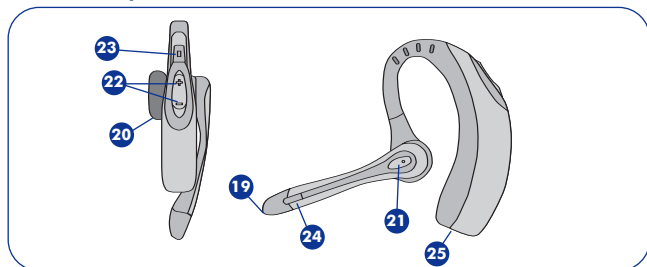
Ce Guide de l'utilisateur contient les instructions d'installation et d'utilisation de votre système.



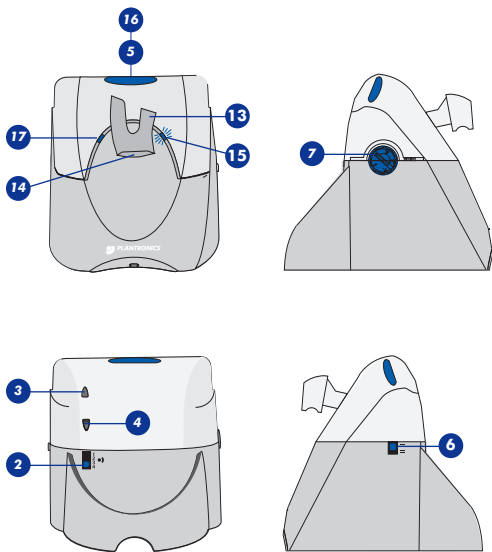
www.plantronics.com



MICRO-CASQUE



BASE



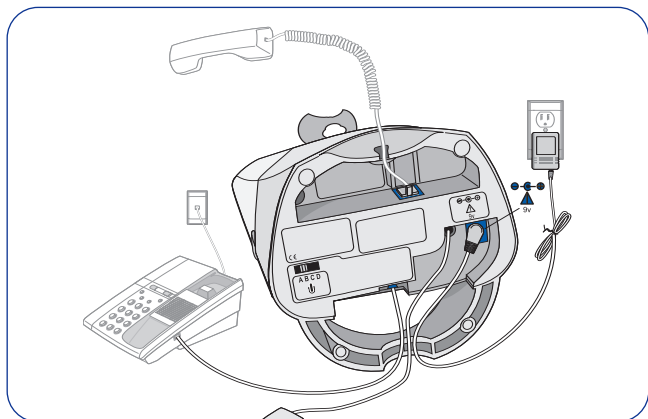
LEGENDE DES SCHEMAS

BASE

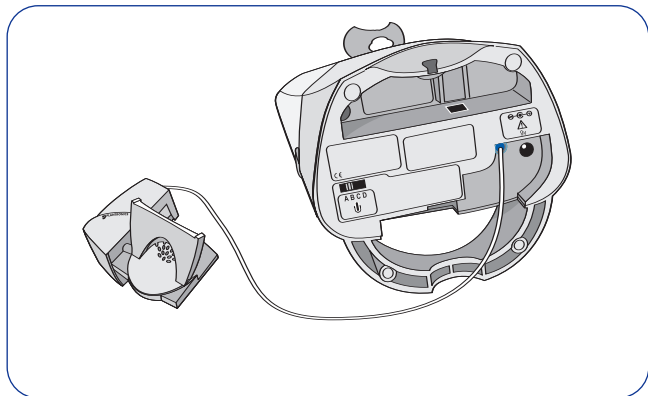
- 1 Sélecteur de canal d'émission (A-D)
- 2 Sélecteur de canal de réception (1-4)
- 3 Réglage pour un volume PLUS ELEVE à l'émission
- 4 Réglage pour un volume PLUS BAS à l'émission
- 5 Bouton de contrôle d'appel (base)
- 6 Interrupteur IntelliStand™ ON/OFF
- 7 Cadran de configuration
- 8 Adaptateur d'alimentation secteur
- 9 Prise d'alimentation secteur
- 10 Prise du câble du combiné
- 11 Prise câble du téléphone
- 12 Prise accessoire
- 13 Réceptacle de l'oreillette
- 14 Points de mise en charge
- 15 Indicateur de chargement
- 16 Indicateur de communication
- 17 Indicateur d'alimentation
- 18 Levier de décroché de combiné (en option)

OREILLETTE

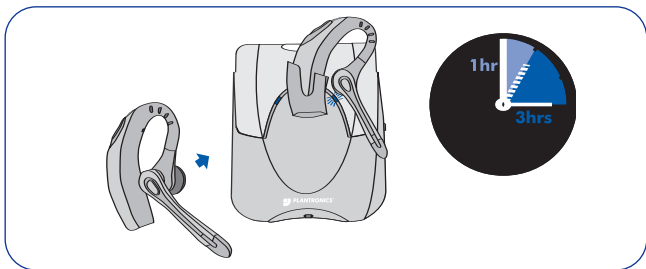
- 19 Microphone
- 20 Ecouteur
- 21 Bouton de contrôle d'appel (oreillette)
- 22 Réglage du volume d'écoute +/-
- 23 Bouton Marche/Secret
- 24 Indicateur d'état
- 25 Points de contact de charge



LEVIER DECROCHE AUTOMATIQUE DU COMBINE - EN OPTION

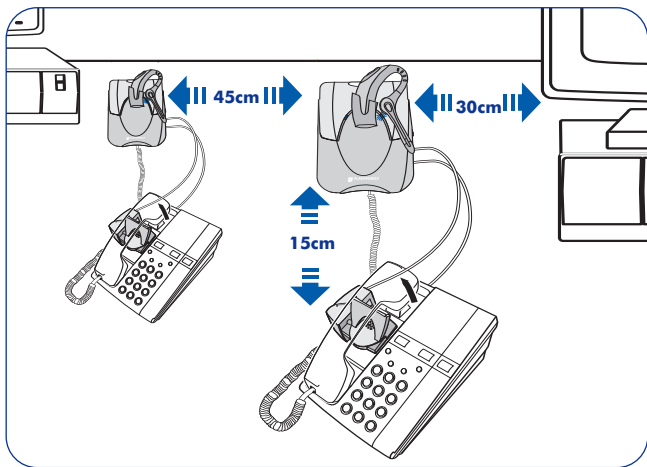


Le Guide de l'utilisateur fournit des instructions quant à l'installation et à l'utilisation de votre système Voyager 510 Bluetooth®. Pour connaître les informations en matière de sécurité et de réglementation, reportez-vous au livret individuel « Important Safety and Operational Information » (Informations importantes en matière de sécurité et de fonctionnement). Des informations techniques détaillées et un exemplaire de la déclaration de conformité sont disponibles sur le site Web www.plantronics.com/documentation



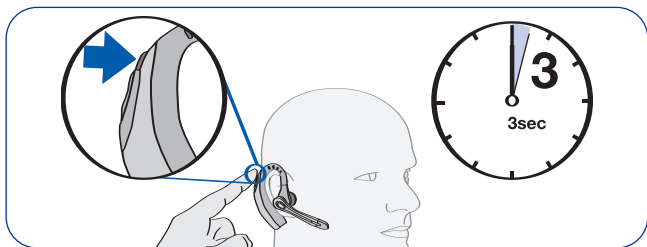
CHARGEMENT DE VOTRE OREILLETTE

L'indicateur d'état est rouge lors du chargement et devient bleu une fois l'oreillette complètement chargée. L'oreillette doit être chargée pendant une durée minimale d'une heure avant utilisation. Il faut compter trois heures pour un chargement complet.



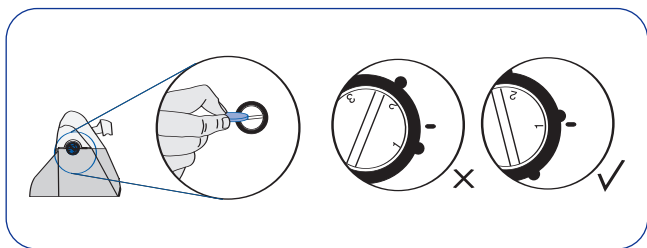
POSITIONNEMENT DE VOTRE SYSTEME

Positionnement : distance recommandée. **Important** : un positionnement incorrect peut provoquer des problèmes sonores.



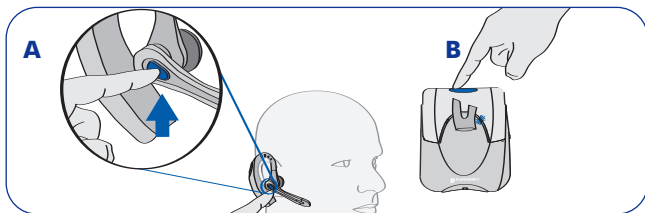
MISE SOUS TENSION/HORS TENSION DE VOTRE OREILLETTE

Pour allumer votre oreillette, maintenez enfoncé le bouton Marche/Secret pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur d'état devienne bleu et cligremarque :. Pour éteindre votre oreillette, maintenez enfoncé le même bouton pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur devienne rouge et cligremarque :.



COMPATIBILITE AVEC VOTRE TELEPHONE

Il est très important que le cadran de configuration soit correctement positionné. Vous pouvez rencontrer des problèmes de son si le cadran n'est pas réglé correctement. Si vous n'entendez pas de tonalité dans votre oreillette, tournez le cadran de configuration jusqu'à l'obtenir. Appelez ensuite l'un de vos collègues et lors de la conversation, essayez le cadran de configuration dans les 4 positions. Sélectionnez la position qui fournit la meilleure qualité sonore pour vous et votre collègue. Pendant cet appel, vous pouvez également ajuster le volume d'écoute et le volume à l'émission comme il est décrit ci-après. Une fois réglé, le cadran de configuration ne nécessite aucun ajustement supplémentaire.



PASSER UN APPEL

Passer un appel depuis votre téléphone fixe :

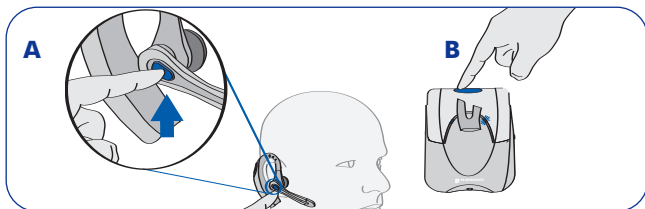
Décrochez le combiné et appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette (A) ou de la base (B). Lorsque vous entendez la tonalité, composez le numéro de téléphone souhaité. Si vous n'obtenez aucune tonalité, assurez-vous que le cadran de configuration est correctement réglé, comme décrit page 8.

Important : si votre téléphone est équipé d'un réglage de volume en réception, assurez-vous qu'il n'excède pas le milieu de la plage. Un réglage trop élevé risque de provoquer des problèmes sonores.

Passer un appel depuis votre téléphone mobile :

Composez le numéro à l'aide du clavier de votre téléphone ou de la fonction de numérotation vocale (si elle est prise en charge par votre téléphone).

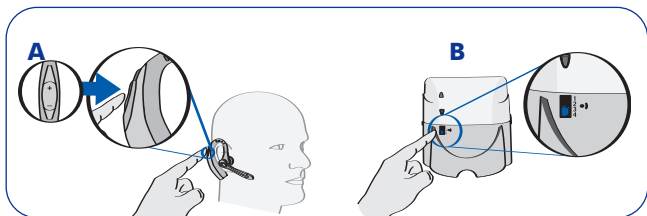
Important : vous devrez dans un premier temps coupler votre oreillette à votre téléphone mobile. Reportez-vous aux instructions sur le couplage du Guide de mise en route rapide de l'oreillette Voyager 510.



REPONDRE A UN APPEL

Lorsque le téléphone fixe sonne, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette (A) ou de la base (B). Lorsque le téléphone mobile sonne, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette (A) pour répondre à cet appel.

Remarque : si la fonction Intellistand™ est activée, le système active toujours le levier de décroché automatique de combiné. Pour désactiver la fonction Intellistand™, suivez les instructions page 13.



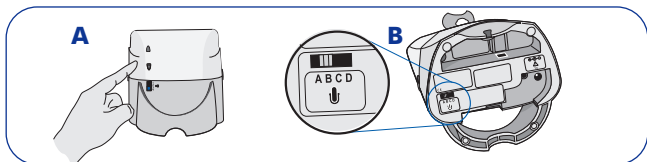
VOLUME D'ECOUTE

A : réglez le volume d'écoute (la manière dont vous entendez vos interlocuteurs) sur un niveau sonore agréable.

B : si vous ne trouvez pas de niveau d'écoute agréable, essayez les différents réglages du sélecteur de canal de réception (1-4) comme indiqué pour arriver à un niveau sonore satisfaisant.

Remarque : ce sélecteur permet uniquement de régler le niveau d'écoute des appels sur le téléphone fixe et non le volume d'écoute de l'oreillette couplée avec un téléphone mobile..

Important : un volume d'écoute trop élevé peut provoquer des problèmes sonores. Veuillez vous reporter à la section Dépannage.



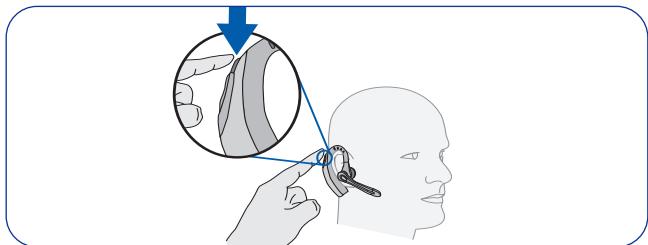
VOLUME A L'EMISSION

A : réglez le volume de l'émission (votre voix entendue par vos interlocuteurs) jusqu'à un niveau acceptable pour votre collègue.

B : si vous ne trouvez pas un niveau d'émission agréable, essayez les différents réglages du sélecteur de canal d'émission (A-D) comme indiqué pour arriver à un niveau sonore satisfaisant.

Remarque : cet interrupteur permet uniquement de régler le niveau d'émission des appels sur le téléphone à fil et non le volume d'émission de l'oreillette couplée avec un téléphone mobile.

Important: un volume à l'émission trop élevé peut provoquer des problèmes de qualité sonore. Veuillez vous reporter à la section Dépannage..



TOUCHE SECRET

Pour activer la fonction secret, appuyez une fois (<1 s) sur le bouton Marche/Secret.
Pour désactiver le mode secret, appuyez à nouveau une fois (<1 s) sur le même bouton.

FONCTIONNEMENT AVEC LE LEVIER DE DECROCHE AUTOMATIQUE DE COMBINE

Le levier de décroché automatique de combiné Plantronics est un accessoire en option destiné à être utilisé avec les systèmes de micro-casque sans fil. Il offre deux fonctionnalités :

1. Notification automatique lorsqu'un appel entrant est détecté même lorsque vous n'êtes pas à votre bureau.
2. Décrochage du combiné ou non, selon votre choix, même lorsque vous n'êtes pas à votre bureau.

L'installation du levier de décroché automatique de combiné est décrite dans le Guide de l'utilisateur fourni.

PASSER UN APPEL A L'AIDE DU LEVIER DE DECROCHE AUTOMATIQUE

Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier décroche le combiné. Vous entendrez alors une tonalité dans l'oreillette vous indiquant que vous pouvez passer un appel normalement.

Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier abaisse alors le combiné pour terminer l'appel.

RECEVOIR UN APPEL A L'AIDE DU LEVIER DE DECROCHE AUTOMATIQUE

Lorsqu'un nouvel appel est reçu, le téléphone sonne normalement et une sonnerie d'alerte est émise dans l'oreillette.

Remarque : cet avertissement supplémentaire est actif uniquement lorsque le levier est connecté

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier décroche alors le combiné pour vous permettre de converser avec l'interlocuteur.

Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier abaisse alors le combiné pour terminer l'appel.

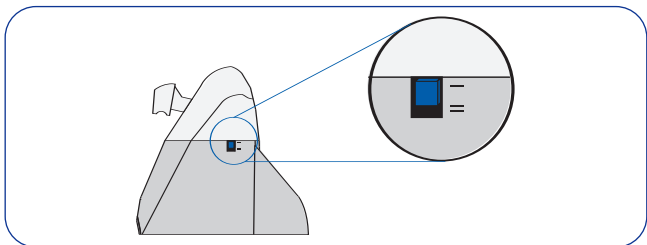
BASCULER ENTRE OREILLETTE ET COMBINE LORS DE L'UTILISATION DU LEVIER

Si vous désirez basculer du mode oreillette au mode combiné pendant un appel, décrochez le levier décroché automatique du combiné et appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier s'abaisse, vous permettant de poursuivre votre appel à l'aide du combiné.

BASCULER ENTRE COMBINE ET OREILLETTE LORS DE L'UTILISATION DU LEVIER

Si vous désirez basculer du mode combiné au mode oreillette pendant un appel, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier s'élève, vous permettant de poursuivre votre appel à l'aide du micro-casque.

Remplacez le combiné sur le levier. Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel de l'oreillette ou de la base. Le levier abaisse le combiné et met fin à l'appel.



ACTIVER/DESACTIVER INTELLISTAND™

Lorsque le système Voyager 510 Bluetooth est utilisé parallèlement à un levier de décroché automatique de combiné Plantronics, vous pouvez activer la fonctionnalité IntelliStand™.

La fonction IntelliStand™ détecte la présence de l'oreillette sur la base du système Voyager 510 ou non, puis active automatiquement le levier pour répondre ou mettre fin à un appel.

La fonctionnalité IntelliStand™ est désactivée lorsque le bouton de sonnerie est sur la position I (comme illustré) et activée lorsque le bouton est sur la position II.

Remarque : si vous reposez le combiné, l'appel se termine indépendamment de l'activation ou de la désactivation de la fonction IntelliStand™.

BIP D'AVERTISSEMENT SI L'UTILISATEUR QUITTE LE RAYON DE PORTEE

Tout en vous déplaçant, il est possible que vous quittiez le rayon de portée du système. Le système émet un signal sonore si vous sortez du rayon de portée du système.

Si vous n'êtes pas en ligne :

Une faible tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque la limite du rayon de portée est atteinte.

Une tonalité élevée se fait entendre lorsque vous revenez dans le rayon de portée.

Si vous êtes en ligne :

Une faible tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque la limite du rayon de portée est atteinte.

Une tonalité élevée suivie de trois tonalités se fait entendre lorsque vous revenez dans le rayon de portée.

Dès que vous avez entendu ce signal concernant le rayon de portée, vous devez vous rapprocher de la base pour maintenir une communication de qualité. Si vous ignorez cet avertissement, tout appel actif sera suspendu. L'appel sera rétabli lorsque vous vous rapprocherez de la base.

Si vous restez hors du rayon de portée pendant plus de 10 minutes, l'appel sera définitivement coupé par le système. Si vous utilisez le levier de décroché automatique de combiné, le combiné sera raccroché et l'appel terminé.

AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE

Lorsque la batterie de l'oreillette est faible, vous entendez un signal sonore, à savoir un bip unique toutes les 20 secondes dans l'oreillette. L'indicateur d'état de l'oreillette devient rouge et clignote lorsque la batterie doit être rechargée. Vous devez recharger l'oreillette immédiatement.

AVERTISSEMENT DU MODE SECRET ACTIVE

Lorsque la fonction secret est activée, l'oreillette émet deux signaux sonores toutes les 30 secondes.

COUPLAGE

Le système Voyager 510 Bluetooth est fourni avec l'oreillette et la base couplées d'origine. Cependant, si vous avez acheté une base pour le système Voyager 510 ou si vous souhaitez utiliser une oreillette de rechange avec une base existante, la base doit être couplée comme suit :

1. Maintenez appuyés les boutons de réglage de volume à l'émission (3 et 4) sur la base jusqu'à ce que le témoin sur le bouton de contrôle d'appel (5) commence à clignoter.
2. Maintenez appuyés les boutons de réglage du volume d'écoute + (22) de l'oreillette et le bouton de contrôle d'appel (21) de l'oreillette jusqu'à ce que l'indicateur d'état (24) clignote en rouge et en bleu.
3. Une fois que le couplage est effectué, l'indicateur du bouton de contrôle d'appel (5) s'allume et l'indicateur d'état (24) clignote.

CONSEILS D'ENTRETIEN

1. Débranchez la base du téléphone et l'adaptateur d'alimentation secteur de la source d'alimentation avant tout nettoyage.
2. Pour nettoyer l'oreillette, retirez-le de son support et essuyez-la.
3. Utilisez un chiffon humide (non pas mouillé) pour nettoyer le matériel.
4. N'utilisez pas de dissolvant ni de produits de nettoyage.







PIECES ET ACCESSOIRES EN OPTION

Plantronics propose tout un ensemble d'accessoires conçus pour optimiser les fonctionnalités du système Voyager 510 Bluetooth®. Veuillez contacter votre fournisseur Plantronics pour obtenir de plus amples informations.

1. Levier décroché automatique du combiné téléphonique HL10
2. Témoin de ligne
3. Câble d'extension du témoin de ligne
4. Câble de conversion pour accessoires
5. Adaptateur d'alimentation secteur (RU uniquement)
6. Adaptateur d'alimentation secteur (Europe à l'exception du RU)
7. Adaptateur d'alimentation pour les Etats-Unis
8. Chargeur allume-cigare
9. Chargeur USB
10. Etui de transport, modèle sac banane
11. Câble de la base
12. Oreillette Voyager 510
13. Jeu d'embouts intra-auriculaires
14. Base Voyager 500A

INFORMATIONS SUR LE MODELE ET LE PAYS

Reportez-vous à l'emballage pour connaître le numéro de modèle du produit et consultez le tableau ci-dessous concernant l'utilisation approuvée.

<p>67890-07 67892-07</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> AUT, BEL, DEU, DNK, ESP, FRA, GBR, GRC, ITA, IRL, LUX, NLD, PRT, SWE, FIN, CYP, CZE, EST, HUN, LVA, LTU, MLT, POL, SVK, SVN.</p>	
<p>67890-04 67892-04</p> 		
<p>67890-01/02 67892-01/02</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> Etats-Unis, Canada</p>	
<p>67890-09 67892-09</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> Australie, Nouvelle-Zélande</p>	

PROBLEMEE

J'ai branché tous les éléments mais les indicateurs sont toujours éteints.

<i>Cause possible</i>	<i>Solution</i>
<i>Il n'y a pas d'alimentation.</i>	<i>Vérifiez que l'adaptateur d'alimentation secteur est connecté à la base.</i>
	<i>Vérifiez que l'adaptateur d'alimentation secteur est connecté à une source d'alimentation.</i>
	<i>Vérifiez que le modèle de l'adaptateur d'alimentation secteur correspond à celui fourni par Plantronics.</i>

PROBLEME

Mon oreillette ne fonctionne pas avec la base.

<i>Cause possible</i>	<i>Solution</i>
<i>L'oreillette est hors tension.</i>	<i>Mettez-la sous tension en maintenant appuyé le bouton Marche/Secret pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur d'état devienne bleu et clignote.</i>
<i>Perte du couplage</i>	<i>Coupler l'oreillette à la base suivant les instructions de la section COUPLAGE.</i>

PROBLEME

Impossible d'entendre l'interlocuteur/la tonalité.

<i>Cause possible</i>	<i>Solution</i>
<i>La base n'est pas correctement connectée.</i>	<i>Vérifiez que le téléphone est connecté à la prise du câble téléphonique sur la base.</i>
	<i>Vérifiez que le combiné est connecté à la prise du câble du combiné sur la base.</i>
<i>L'utilisateur a quitté le rayon de portée.</i>	<i>Rapprochez-vous de la base.</i>
<i>La pile de l'oreillette est faible.</i>	<i>Rechargez la batterie en remplaçant le micro-casque sur son réceptacle.</i>
<i>Volume d'écoute trop bas.</i>	<i>Réglez le volume d'écoute sur l'oreillette.</i>
	<i>Si le volume est toujours trop bas, sélectionnez une autre position de réception du sélecteur, comme décrit page 10.</i>
<i>Position incorrecte du cadran de configuration pour votre téléphone.</i>	<i>Essayez une autre position du cadran de configuration sur la base.</i>

PROBLEME

Les interlocuteurs ne peuvent pas m'entendre.

Cause possible	Solution
<i>Vous avez sélectionné la touche secret.</i>	<i>Appuyez sur le bouton Marche/Secret, comme décrit page 11.</i>
<i>La perche de microphone de l'oreillette n'est pas correctement placée.</i>	<i>Placez la perche près de votre bouche.</i>
<i>Le volume à l'émission est trop faible.</i>	<i>Augmentez le volume à l'émission en réglant les touches correspondantes sur la base, comme décrit page 10. Si le volume est toujours trop faible, sélectionnez une autre position de réception du sélecteur, comme décrit page 10.</i>
<i>Position incorrecte du cadran de configuration</i>	<i>Essayez une autre position du cadran de configuration sur la base.</i>

PROBLEME

J'entends une tonalité dans plusieurs positions de configuration.

Cause possible	Solution
<i>Votre téléphone fonctionne dans plusieurs positions du cadran de configuration.</i>	<i>Utilisez la position qui permet la meilleure écoute possible pour vous et votre interlocuteur.</i>

PROBLEME

J'ai essayé les quatre positions du cadran de configuration mais je n'entends toujours aucune tonalité.

Cause possible	Solution
<i>Le système Voyager 510 Bluetooth® n'est pas connecté correctement.</i>	<i>Vérifiez que le téléphone est connecté à la prise du câble téléphonique sur la base. Vérifiez que le combiné est connecté à la prise du câble du combiné sur la base.</i>
<i>Il se peut que votre téléphone ne soit pas compatible.</i>	<i>Appelez votre fournisseur ou votre revendeur Plantronics local pour obtenir une assistance.</i>
<i>La ligne téléphonique est coupée.</i>	<i>Reconnectez le combiné au téléphone et réessayez.</i>

PROBLEME

Receive sounds distorted.

Cause possible	Solution
Les sons perçus sont déformés.	Le volume à l'émission est trop élevé. Réduisez le volume à l'émission en modifiant la position de transmission du sélecteur, comme décrit page 10.
Le volume d'écoute est trop élevé sur votre téléphone.	Si votre téléphone dispose d'un bouton de réglage du volume, abaissez le volume jusqu'à la disparition de la déformation. Si cette déformation ne disparaît toujours pas, abaissez le contrôle du volume d'écoute de l'oreillette. Si la déformation persiste, sélectionnez une autre position de réception du sélecteur, comme décrit page 10.

PROBLEME

J'entends trop de bruit de fond.

Cause possible	Solution
Le volume à l'émission est trop élevé.	Abaissez le volume à l'émission en réglant le bouton correspondant sur la base. Si le volume est toujours trop élevé, sélectionnez une autre position de transmission du sélecteur, comme décrit page 10.

PROBLEME

Mon levier de décroché automatique du combiné fonctionne chaque fois je replace l'oreillette sur la base ou que je l'en retire.

Cause possible	Solution
La fonctionnalité IntelliStand™ est activée.	Pour désactiver la fonctionnalité IntelliStand, déplacez le commutateur d'IntelliStand™ sur la position I (désactivé).

PROBLEME

L'oreillette ne répond pas lorsque l'on appuie sur le bouton.

Vous devez réinitialiser l'oreillette.

Il est nécessaire de réinitialiser le micro-casque. Pour cela, effectuez une pression prolongée sur les touches Marche/Secret et volume PLUS BAS à l'émission simultanément.

Plantronics Ltd

Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014
+44 (0)1793 842200

Plantronics B.V.

Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)0800 PLANTRONICS
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

Plantronics Sarl

Noisy-le-Grand, France
No Indigo: 0825 0825 99
0,15 € TTC / mn
+33 (0)1 41 67 41 41

Plantronics GmbH

Hürth, Deutschland
Tel: 0800 9323400
+49 22 33 3990
Österreich: 0800 242 500
Schweiz: 0800 932 340

**Plantronics Acoustics
Italia Srl**

Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934
+39 02951 1900

Plantronics Iberia, S.L.

Madrid, España
Tel: 902 41 51 91
+34 91 640 47 44

Nordic Region

Tel: Finland: 0201 550 550
Tel: Sverige: 031 28 95 00
Tel: Danmark: 44 35 05 35
Tel: Norge: 23 17 37 70

**Plantronics Middle East,
Eastern Europe, Africa
and India**

Tel: +44 (0)1793 842443

Plantronics Inc

345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060 USA
Tel: (800) 544-4660

Plantronics Ltd, Interface Business Park, Bincknoll Lane,
Wootton Bassett, Wiltshire SN4 8QQ. ENGLAND

www.plantronics.com



39145-00 Rev A